

Ambito di impiego 55091118-A31-V01\_ITA

**O.Z.** SpA  
Via Bastion 49/4  
C.P. 245, 36061 BASSANO DEL GRAPPA (VI)  
C.F. e P.IVA 00262760242

Oggetto Ruota speciale 8,5 J X 20 H2 19304  
Produttore O.Z. Spa

COPIA CONFORME

ALL'ORIGINALE  
Pagina 1 di 7

**Oggetto** Ambito di impiego ruota speciale  
Modello MSW40  
Tipo 19304  
Misura della ruota 8,5 J X 20 H2  
Tipo di centraggio Foro centrale

Adattamento	Marcatura anello/Anello di centraggio	Numero fori/ PCD (mm)/ Foro centrale- $\varnothing$ (mm)	Offset (mm)	Carico ruota (kg)	Circonferenza (mm)
002	19304002 / ohne Ring	5/120/72,6	34	950	2370

#### Marcature

Numero KBA 52403  
Marchio del produttore MSW  
Tipo ruota e adattamento 19304 002  
Misura ruota 8,5 J X 20 H2  
Offset ET 34  
Data di produzione Mese e anno

#### Elementi di fissaggio

Nr.	Tipo di fissaggio	Invito foro	Coppia di serraggio (Nm)	Lunghezza gambo (mm)	Articolo
S01	Vite di equipaggiamento originale M14x1,25	Conico 60°	130	27,5	Serie
S02	Vite M12x1,5	Conico 60°	120	26	80910173
S03	Vite M14x1,5	Conico 60°	140	32,3	80910050

Costruttore veicolo BMW

Oggetto  
 Produttore

 Ruota speciale 8,5 J X 20 H2 19304  
 O.Z. Spa

COPIA CONFORME

ALL'ORIGINALE

Pagina 2 di 7

Nome commerciale del tipo veicolo e numero di omologazione	Intervallo di potenze (kW)	Pneumatici	Condizioni e note relative agli pneumatici	Condizioni e note generali
BMW 3er GT 3-V, 3K-N1 e1*2007/46*0559*..; e24*2007/46*0022*05 -..	100-265	235/35R20	T92	A12 A14 A21 A57 Flh S01
	100-265	245/35R20	T95	
	100-265	255/35R20	K1a K2b T93	
BMW 3er-Reihe (VI) 3L e1*2007/46*0314*05- .. - ab Modell 2012 - incl. Facelift 2015	85-265	225/35R20	K2b T90 OET	A12 A14 A21 A57 Lim V20 S01
BMW 3er-Touring (VI) 3K, 3K-N1 e1*2007/46*0315*06- .. e24*2007/46*0022*03 - - ab Modell 2013 - incl. Facelift 2015	85-151	225/35R20	A58 K2b T90 OET	A12 A14 A21 Car V20 S01
	85-265	225/35R20	A57 R02 T90 OET	
BMW 4er-GranCoupé 3C e1*2007/46*0316*10- ..	100-135	225/35R20	A58 T90 OET	A12 A14 A21 Lim V20 S01
	100-135	245/30R20	A58 K1a K2b T90	
	100-265	225/35R20	A57 R02 T90 OET	
BMW 4er-Reihe 3C e1*2007/46*0316*08- ..	100-265	225/35R20	Cbo Cpe R02 T90 OET	A12 A14 A21 A57 V20 S01
	100-265	225/35R20	Cpe R03 T90 OET	
	100-265	235/30R20	Cpe K2b T88	
	100-265	245/30R20	Cpe K1a K2b T90	
BMW 5er ActiveHybrid HY e1*2007/46*0323*.. - ohne Allradlenkung	225, 235	245/35R20	T95 OET	A12 A14 A21 A58 L05 Lim S01
BMW 5er-Reihe 5L e1*2007/46*0363*.. - mit Allradlenkung	120-300	245/35R20	T95 OET	A12 A14 A21 A58 L04 Lim S01
BMW 5er-Reihe 5L e1*2007/46*0363*.. - ohne Allradlenkung	100-330	245/35R20	T95 OET	A12 A14 A21 A57 L05 Lim S01
BMW 5er-Reihe 4x4 560X e1*2001/116*0322*..	145-200	245/30R20	K1a K1b T90	A12 A14 A21 A56 Lim S02
BMW 6er-Reihe 6C e1*2007/46*0562*..	230-330	245/35R20	T91 T95 OET	A12 A14 A21 Cbo Cpe L06 S01

Oggetto  
 Produttore

 Ruota speciale 8,5 J X 20 H2 19304  
 O.Z. Spa

COPIA CONFORME

ALL'ORIGINALE

Pagina 3 di 7

Nome commerciale del tipo veicolo e numero di omologazione	Intervallo di potenze (kW)	Pneumatici	Condizioni e note relative agli pneumatici	Condizioni e note generali
BMW X1 X1, X-N1, X1-N1 e1*2007/46*0275*..; e1*2007/46*0454*..; e24*2007/46*0024*..	85-190	225/35R20	T90	A12 A14 A21 S02
BMW X3 X3, X-N1 e1*2007/46*0512*..; e1*2007/46*0454*.. - incl. Facelift 2014	100-230	245/40R20	T95 T99 OET	A12 A14 A21 B90 S01
BMW X3 X83 e1*2001/116*0249*..	100-210	245/35R20	K1b K2b T95	A12 A14 A21 S03
	100-210	255/35R20	K1b K2b T93 T97	
BMW X4 X3, X-N1 e1*2007/46* 0512*11-.., 0454*13-..	100-230	245/40R20	T95 T99 OET	A12 A14 A21 B90 S01
BMW X4 X3, X-N1 e1*2007/46* 0512*11-.., 0454*13-.. - mit M-Paket - Verbreiterungen	100-230	245/40R20	T95 T99 OET	A12 A14 A21 B90 KMV S01

### Informazioni generali

I sistemi di sicurezza di equipaggiamento originale (come ad esempio i sistemi di monitoraggio della pressione degli pneumatici) devono rimanere funzionali o essere sostituiti con equivalenti adeguati alla ruota speciale.

È richiesto l'aggiornamento della carta di circolazione del veicolo nel caso la misura di pneumatico scelta per l'applicazione non sia fra quelle omologate dal costruttore dell'auto.

Ad eccezione del codice di velocità degli pneumatici invernali, per i quali si rimanda alla normativa vigente in merito, gli pneumatici scelti devono avere indice di carico e categoria di velocità uguali o superiori a quelli previsti in omologazione dal costruttore del veicolo. Inoltre, tutti gli pneumatici montati su un veicolo devono avere la stessa struttura e quelli montati sullo stesso asse devono essere dello stesso tipo. Quando si utilizzano combinazioni di pneumatico su asse anteriore e posteriore diverse da quelle omologate dal costruttore del veicolo, l'idoneità alla circolazione deve essere confermata con specifico nulla osta del costruttore del veicolo seguita da specifica visita e prova da effettuarsi presso gli uffici provinciali della Motorizzazione.

I componenti di sospensioni e freni devono essere conformi all'equipaggiamento originale del veicolo.

Quando si utilizza la ruota di scorta prevista dal costruttore del veicolo, il veicolo deve essere condotto alla velocità prevista e raccomandata dal costruttore stesso. In caso di mancanza di istruzioni specifiche, il veicolo deve essere condotto a velocità moderata e devono essere ristabilite le condizioni originarie il prima possibile.

Il montaggio della ruota di scorta deve essere fatto utilizzando i componenti del veicolo originariamente predisposti per essa.

Su veicoli con trazione integrale possono essere utilizzate esclusivamente ruote di scorta con pneumatici aventi la stessa misura e circonferenza di rotolamento di quelli della ruota sostituita.

Oggetto  
Produttore

Ruota speciale 8,5 J X 20 H2 19304  
O.Z. Spa

COPIA CONFORME

ALL'ORIGINALE  
Pagina 4 di 7

Il tipo di pneumatico e la pressione di gonfiaggio devono essere conformi a quanto indicato dal costruttore degli pneumatici.

### Condizioni e note

**A12** Non è consentito l'utilizzo di catene da neve.

**A14** Per la equilibratura di queste ruote possono essere utilizzati solo pesi adesivi applicabili in corrispondenza della gola di montaggio pneumatico (lato freni). Durante il montaggio della ruota deve essere verificato il rispetto della distanza minima di 2 mm fra questi pesi e i componenti dell'impianto frenante.

**A21** Possono essere utilizzati solamente pneumatici tipo tubeless.  
Se il veicolo non è equipaggiato con sensori di pressione, devono essere utilizzate valvole metalliche con serraggio dall'esterno.  
Sono ammesse anche valvole in gomma su veicoli aventi velocità massima fino a 210km/h (fare riferimento alla carta di circolazione o alle indicazioni del costruttore del veicolo).  
Se vengono utilizzati sensori di pressione devono essere rispettate le prescrizioni del produttore. Le valvole e sensori devono essere idonei alla pressione di gonfiaggio prevista e alla massima velocità. Le valvole devono essere conformi agli standard ETRTO, Tire and Rim o DIN e inoltre non devono sporgere oltre il bordo del cerchione.

**A56** Questa combinazione ruota/pneumatico è consentita solo su veicoli con trazione integrale (es. 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4, etc.).

**A57** Questa combinazione ruota / pneumatico è permessa su modelli di veicoli con trazione anteriore o posteriore e trazione integrale (per esempio, 2WD, 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4, ecc)

**A58** Questa combinazione ruota/pneumatico non è consentita su vetture con trazione integrale.

**B90** La ruota speciale non è consentita su modelli di veicolo dotati di dischi freno del diametro di 356 mm sull'asse anteriore.

**Car** L'applicazione del sistema è consentita esclusivamente su veicoli aventi carrozzeria familiare o multiuso (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,..).

**Cbo** L'applicazione del sistema è consentita esclusivamente su veicoli aventi carrozzeria Cabriolet o Roadster.

**Cpe** L'applicazione del sistema è consentita esclusivamente su veicoli aventi carrozzeria coupé.

**Flh** L'applicazione del sistema è consentita esclusivamente su veicoli aventi carrozzeria 2 volumi (3 porte e 5 porte).

**K1a** L'installatore deve verificare che il parafrangimento/paraurti assicuri la copertura della ruota sull'asse 1 nell'intervallo da 0° a 30° davanti al centro ruota in conformità ai requisiti della normativa vigente.

**K1b** L'installatore deve verificare che il parafrangimento/paraurti assicuri la copertura della ruota sull'asse 1 nell'intervallo da 0° a 50° dietro al centro ruota in conformità ai requisiti della normativa vigente.

**K2b** L'installatore deve verificare che il parafrangimento/paraurti assicuri la copertura della ruota sull'asse 2 nell'intervallo da 0° a 50° dietro al centro ruota in conformità ai requisiti della normativa vigente.

**KMV** Riferito solo alle varianti di veicolo dotate come equipaggiamento originale di estensioni plastiche dei passaruota o dei parafrangimenti.

Oggetto  
Produttore

Ruota speciale 8,5 J X 20 H2 19304  
O.Z. Spa

COPIA CONFORME

ALL'ORIGINALE  
Pagina 5 di 7

- L04** L'applicazione è consentita esclusivamente per i veicoli dotati di quattro ruote sterzanti.
- L05** L'utilizzo di questa combinazione ruota/pneumatico non è consentita su veicoli con tutte le ruote sterzanti (4WS).
- L06** L'utilizzo di questa combinazione ruota/pneumatico è consentita su veicoli con e senza le quattro ruote sterzanti (4WS).
- Lim** L'applicazione del sistema è consentita esclusivamente su veicoli aventi carrozzeria berlina.
- OET** possibile equipaggiamento originale
- R02** Questa misura di pneumatico e' permessa solo sull'asse anteriore . Necessario verificare la presenza di una combinazione omologata sull'asse posteriore.
- R03** Questa misura di pneumatico e' permessa solo sull'asse posteriore. Necessario verificare la presenza di una combinazione omologata sull'asse anteriore.
- S01** Per il fissaggio delle ruote speciali si possono utilizzare solo i dispositivi di fissaggio di serie No. S01 (vedi pagina 1).
- S02** Per il fissaggio delle ruote speciali si possono utilizzare solo i dispositivi di fissaggio forniti No. S02 (vedi pagina 1).
- S03** Per il fissaggio delle ruote speciali si possono utilizzare solo i dispositivi di fissaggio forniti No. S03 (vedi pagina 1).
- T88** Pneumatico (LI 88) consentito solo per i veicoli con massimo carico ammissibile per asse non superiore a 1120 kg.
- T90** Pneumatico (LI 90) consentito solo per i veicoli con massimo carico ammissibile per asse non superiore a 1200 kg.
- T91** Pneumatico (LI 91) consentito solo per i veicoli con massimo carico ammissibile per asse non superiore a 1230 kg.
- T92** Pneumatico (LI 92) consentito solo per i veicoli con massimo carico ammissibile per asse non superiore a 1260 kg.
- T93** Pneumatico (LI 93) consentito solo per i veicoli con massimo carico ammissibile per asse non superiore a 1300 kg.
- T95** Pneumatico (LI 95) consentito solo per i veicoli con massimo carico ammissibile per asse non superiore a 1380 kg.
- T97** Pneumatico (LI 97) consentito solo per i veicoli con massimo carico ammissibile per asse non superiore a 1460 kg.
- T99** Pneumatico (LI 99) consentito solo per i veicoli con massimo carico ammissibile per asse non superiore a 1550 kg.

Oggetto  
Produttore

Ruota speciale 8,5 J X 20 H2 19304  
O.Z. Spa

COPIA CONFORME

ALL'ORIGINALE

Pagina 6 di 7

**V20** Possono essere utilizzate misure di pneumatico diverse per asse anteriore e posteriore, a condizione che siano rispettate le combinazioni descritte qui sotto e che le rispettive misure di pneumatico siano singolarmente riportate nella colonna "Pneumatici" della tabella di cui sopra:

	Asse anteriore	Asse posteriore
Nr. 1	225/35R20	255/30R20, 265/30R20
Nr. 2	235/30R20	265/25R20, 275/25R20, 285/25R20
Nr. 3	235/35R20	265/30R20, 275/30R20
Nr. 4	235/45R20	255/40R20, 265/40R20
Nr. 5	245/30R20	275/25R20, 285/25R20, 295/25R20
Nr. 6	245/35R20	275/30R20, 285/30R20, 295/30R20
Nr. 7	245/40R20	275/35R20, 285/35R20
Nr. 8	245/45R20	275/40R20
Nr. 9	255/30R20	295/25R20, 305/25R20
Nr. 10	255/35R20	285/30R20, 295/30R20
Nr. 11	255/40R20	285/35R20, 295/35R20
Nr. 12	255/45R20	285/40R20
Nr. 13	265/30R20	305/25R20, 325/25R20
Nr. 14	265/35R20	295/30R20, 305/30R20
Nr. 15	265/40R20	295/35R20, 305/35R20
Nr. 16	265/45R20	295/40R20
Nr. 17	265/50R20	295/45R20
Nr. 18	275/35R20	305/30R20
Nr. 19	275/40R20	305/35R20, 315/35R20
Nr. 20	275/45R20	305/40R20
Nr. 21	275/50R20	305/45R20
Nr. 22	285/40R20	325/35R20
Nr. 23	295/35R20	335/30R20, 345/30R20

Sono consentiti pneumatici di un solo produttore e tipo di profilo per ogni asse.  
La combinazione delle misure riportate è possibile quando è prevista nella documentazione di omologazione del veicolo. Qualora non lo sia deve essere confermata dal costruttore del veicolo.

#### Note sulla ruota speciale

Nessuna

**Ambito di impiego** 55091118-A31-V01\_ITA

Oggetto  
Produttore

Ruota speciale 8,5 J X 20 H2 19304  
O.Z. Spa

**O.Z.** SpA  
Via Bastion 49/4  
C.P.245, 36061 BASSANO DEL GRAPPA (VI)  
C.F. e P.IVA 00262760242

**COPIA CONFORME**

**ALL'ORIGINALE**  
Pagina 7 di 7

### **Note generali**

Le disposizioni del DECRETO MINISTERIALE 10 gennaio 2013, n. 20 possono essere applicate esclusivamente a veicoli delle categorie internazionali M1 ed M1G. Pertanto non possono essere applicate a veicoli di altre categorie per i quali deve essere rispettata la normativa vigente in merito.

Per una corretta installazione consultare il manuale di montaggio e manutenzione O.Z. Spa.

Il presente ambito di impiego è stato sviluppato sulla base dei dati tecnici dei veicoli disponibili al momento della sua stesura.

Sulla base delle prove eseguite non vi sono obiezioni tecniche all' utilizzo delle ruote speciali in oggetto su veicoli in conformità alle condizioni e alle note sopra riportate.

Essendo i veicoli soggetti a variazioni ed aggiornamenti tecnici a discrezione del loro produttore, si raccomanda di verificare in fase di installazione che il veicolo equipaggiato con il sistema sostitutivo in oggetto sia conforme alle norme cogenti per l' omologazione del veicolo stesso (Direttive e regolamenti CE ed UNECE) e per la circolazione stradale (Codice della Strada).

Il presente rapporto non è valido se si verificano cambiamenti al tipo di omologazione delle vetture o modifiche al veicolo che interessino i punti valutati durante le prove eseguite.

Il rapporto include le pagine 1-7 ed è valido per le ruote speciali dalla data di produzione

23. Aprile 2019

00317943.DOC